

TRZECIA NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

Z czego zrezygnuję w Wielkim Poście?

- Zrezygnuj z narzekania ... skoncentruj się na wdzięczności.
- Zrezygnuj z pesymizmu ... stawaj się optymistą.
- Zrezygnuj z gorzkich sądów ... myśl życzliwie.
- Zrezygnuj z nadmiernej troski ... zawierz Opatrzności Bożej.
- Zrezygnuj ze zniechęcenia ... bądź pełen nadziei.
- Zrezygnuj z zawziętości ... powróć do przebaczenia.
- Zrezygnuj z nienawiści ... odpłacaj dobrem za zło.
- Zrezygnuj z negatywizmu ... bądź pozytywny.
- Zrezygnuj z gniewu ... bądź cierpliwszy.
- Zrezygnuj z małostkowości ... stawaj się dojrzały.
- Zrezygnuj ze smutku ... raduj się pięknem, które jest wokół ciebie.
- Zrezygnuj z zazdrości ... módl się o ufność.
- Zrezygnuj z obgadywania ... kontroluj język.
- Zrezygnuj z grzechu ... wracaj do cnoty.
- Zrezygnuj ze zrezygnowania ... WYTRWAJ!!!

7 marzec / March, 2021 VOL. 37 ISSUE # 5

THIRD SUNDAY OF LENT

What will I give up in Lent?

- Give up complaining... focus on gratitude.
- Give up pessimism ... become optimistic.
- Give up bitter judgments ... think kindly.
- Give up over-caring ... entrust to God's Providence.
- Give up discouragement... be hopeful.
- Give up bitterness ... go back to forgiveness.
- Give up hatred... pay back with good for evil.
- Give up negativity... be positive.
- Give up anger ... be more patient.
- Give up pettiness... become more mature.
- Give up sadness ... enjoy the beauty that is around you.
- Give up jealousy ... pray for trust.
- Give up gossiping ... control your language.
- Give up sin ... return to virtue.
- Give up on quitting ... HOLD OUT !!!

Nabożeństwa Drogi Krzyżowej są odprawiane w piątki o godz. 18:30, natomiast **Gorzkie Żale** - w niedziele o godz. 8:00.

REKOLEKCJE

Zapraszamy na rekolekcje wielkopostne od 14 do 17 marca, które będzie głosił **O. Jacek Cydzik**. Msze święte będą o 11.00 i 19.00. Godzinę przed każdą Mszą będzie okazja do spowiedzi św. Prosimy o rejestrację przez stronę internetową Parafii.

SPOWIEDŹ WIELKOPOSTNA

Zapraszamy do spowiedzi 29 i 31 marca w godzinach 10.00-12.00 oraz 17.00-19.00

BIERZMOWANIE I KOMUNIA ŚW.

We wrześniu będziemy przyjmować zapisy do Bierzmowania i Pierwszej Komunii św. które odbędą się w 2022 roku

RESTRYKCJE ZWIĄZANE Z COVID-19

Obecność wiernych w Kościele jest ograniczona do 30 %
Wszystkie Msze święte są transmitowane w TV parafialnej.

OBOWIĄZKOWE MASKI I DYSTANS 2 METRÓW

Każdy przebywający w kościele ma **obowiązek noszenia maski**, która dokładnie zakrywa nos, usta i brodę oraz zachowywania **2m dystansu**.

REJESTRACJA NA MSZE ŚW.

Od 1 marca zmieniliśmy sposób zapisywania się na Msze św. i zapraszamy Parafian do elektronicznego rejestrowania się poprzez naszą stronę internetową. Na Msze św. będzie można rejestrować się każdego tygodnia.
www.swjacek.ca

ZAŚWIADCZENIA DO PODATKU ZA 2020 ROK

W niedzielę 7 marca będzie ostatnia możliwość odebrania zaświadczenia do Income Tax. W poniedziałek 8 marca nieodebrane koperty wyślemy pocztą.

POMOC CHORYM I SAMOTNYM

Wolontariusze z naszej Parafii oraz Polonii organizują pomoc dla osób chorych i samotnych w formie kontaktu telefonicznego i praktycznego wsparcia. Możliwa jest pomoc polskojęzycznych lekarzy. Osoby potrzebujące pomocy tej zimy oraz chętni do pomagania prosimy o kontakt: Sebastian Szyszkwicz tel. 613 413 4989, sz@sce.carleton.ca, Dorota Lipień tel. 613 698 9377, Elżbieta Kudakiewicz tel. 613 879 4014.

During Lent we pray the devotion of the **Stations of the Cross** on Fridays at 6:30 p.m. and **Lamentations** on Sundays at 8:00 a.m.

PARISH RETREAT

Lenten Retreat will be preached in Polish, from **Sunday, March 14 to Wednesday, March 17 by Father Jacek Cydzik**. The Holy Masses will be at 11.00 a.m and 7.00 p.m., and an hour before each Mass there will be an opportunity for confession. Please register through our website.

CONFESSION

We invite you to confession on Monday, March 29 and Wednesday, March 31 at 10.00 a.m. to 12.00 a.m. and at 5.00 p.m. to 7.00 p.m.

CONFIRMATION AND FIRST HOLY COMMUNION.

In September, we will start to register for Confirmation and First Holy Communion, which will take place in 2022

NEW COVID-19 MEASURES

Currently the number of people coming to church is increased to 30% capacity. **There is broadcast of all Holy Masses in Parish TV.**

MANDATORY MASKS & 2 METERS DISTANCE

In the church you **must wear a mask** that securely covers the nose, mouth, and chin **keep 2 meters distance**.

REGISTRATION FOR THE MASS

From March 1, we changed the way of the registration for Holy Masses. Please register through our website. Registration will be possible every week www.swjacek.ca

INCOME TAX RECEIPTS FOR 2020

Sunday, March 7 is the last day to pick up your tax receipts. All left receipts will be sent on Monday, March 8.

HELP FOR THE SICK AND THOSE ALONE

People who need help this winter in the form of telephone contact and practical support, as well as volunteers willing to help in this initiative, please contact: Sebastian Szyszkwicz tel. 613 413 4989, sz@sce.carleton.ca, Dorota Lipień tel. 613 698 9377, or Elżbieta Kudakiewicz tel. 613 879 4014.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

TRZECIA NIEDZ. WIELKIEGO POSTU/ THIRD SUNDAY OF LENT

Sobota / Saturday - March -6- marzec, 2021

17:00 Za ś.p.+ Aleksandrę Pachulską w 25 rocznicę śmierci - córka

Niedziela / Sunday - March - 7 - lutego, 2021

8:30 Za Parafian

10:00 Za duszę ś.p.+ Elżbiety i Mieczysława Białek

12:00 Za ś.p.+ Tomasza Borkowskiego w rocznicę śmierci - córka

Wtorek / Tuesday - March - 9 - marzec, 2021

19:00 Za ś.p.+ Stanisława Pawlak-syn z rodziną

Środa / Wednesday - March - 10 -marzec, 2021

19:00 1) O zdrowie duszy i ciała dla Weroniki i córek - teściowa

2) O Boże bogosławieństwo dla wnuczki Ewy w 5-tą rocznicę urodzin - dziadkowie

3) O powrót do zdrowia dla Henryka Kryśków - siostry

4) O wstawiennictwo Matki Przenajświętszej z prośbą o łaskę nawrócenia i żywą wiarę dla naszych dzieci - ojciec

5) Za dusze w czyśćcu cierpiące

6) Za ś.p.+ Jana Gadomskiego - od rodziny

7) Za duszę ś.p.+ Barbary Walewskiej - od rodziny w Kanadzie

8) O potrzebne łaski Boże i opiekę Matki Przenajświętszej dla Kasi, jej męża i dzieci z okazji Urodzin - matka

Czwartek / Thursday - March - 11 - marzec, 2021

19:00 Za ś.p.+ rodziców Annę i Aleksandra Kościańskich

Piątek / Friday - March - 12 -marzec, 2021

18:30 Droga Krzyżowa - Rada Parafialna

19:00 Za ś.p.+ Jan Gadomski

CZWARTA NIEDZ. WIELKIEGO POSTU/ FOURTH SUNDAY OF LENT

Sobota / Saturday - March - 13 - marzec, 2021

17:00 Za Parafian

Niedziela / Sunday - March - 14 - marzec, 2021

8:00 *Gorzkie żale*

8:30 For the repose of the souls of all deceased from the Wisniewski family: Maria, Tadeusz Sr., Andrew and Tadeusz Jr.- their son & brother Adam

10:00 Dzięczynna z prośbą o Boże błogosławieństwo dla Krystyny i Jerzego

12:00 Za ś.p.++ Wandę i Franciszka Orzechowskich - rodzina

Wtorek / Tuesday - March - 16 - marzec, 2021

19:00 Za ś.p.++ Sabinę i Jana Jagiełło - rodzina

Środa / Wednesday - March - 17 -marzec, 2021

19:00 1) O zdrowie dla córki - rodzice

2) Za ś.p.+ Kazimierę Czyżowicz - rodzina

3) Za ś.p.+ Józefa Łojek w 36 rocznicę śmierci - syn z rodziną

4) Za ś.p.+ Karoliny Postolskiej w kolejną rocznicę śmierci od męża z dziećmi

5) Za ś.p.+ Irenę Sendrowicz

6) Za dusze w czyśćcu cierpiące

7) O wstawiennictwo Matki Przenajświętszej z prośbą o łaskę nawrócenia i żywą wiarę dla naszych dzieci - ojciec

Czwartek / Thursday - March - 18 - marzec, 2021

19:00 Za ś.p.++ rodziców Feliksę i Stanisława Błażejewskich

Piątek / Friday - March - 19 -marzec, 2021

18:30 Droga Krzyżowa - Totus Tuus

19:00 O Miłosierdzie Boże i dar życia wiecznego dla ś.p. Wiesława i ś.p. Karola

RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 9:25 prowadzą Róże: 7 marca - Róża Św. J.P II; 10 i 14 marca - Róża Św. O. Pio; 17 i 21 marca - Św. Tereski.

**Bardzo dziękujemy wszystkim,
którzy pomagają w naszej parafii, poświęcają swój czas
i służą naszej wspólnocie. Serdecznie Bóg zapłać!**

MODLITWA ZA ZMARŁYCH

W ostatnim czasie zmarł

+ **ś.p. JÓZEF URBAN**

Wieczne odpoczywanie racz naszym zmarłym dać Panie.

A światłość wiekuista niechaj im świeci.

Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen.

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

Biuro parafialne jest zamknięte, ale można kontaktować się telefonicznie (wtorek, środa, piątek) bądź przez email. W pozostałe dni prosimy zostawić wiadomość. / The parish office is closed (until further notice) but parishioners can contact the office by phone (Tuesday, Wednesday, Friday) or email.

KOLEKTA

Ofiary złożone: / Donations:

- Niedziela, 28 luty / Sunday, February 28 - \$3,623.11

Fundusz Budowlany w lutym / Building Fund in February - \$ 9,456.83

**SERDECZNE BÓG ZAPLAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! /
THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!**

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698
- **Miesięczna rata \$ 8,111.44**
- Dług na dzisiaj \$ 1,128,299

**Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy
w dalszym ciągu o wsparcie. Serdecznie Bóg zapłać!**

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698
- **Monthly payment \$ 8,111.44**
- Balance Owed \$ 1,128,299

**We thank for all received donations and
continue to ask for your support. God bless!**

<p>PASIEKA WISEŁKA Oferuje miód z terenów leśnych, pyłek i propolis, świece woskowe</p> <p>Wiktor Wawok 613-692-8210</p>	<p>REKLAMY ADVERTISEMENT</p>		<p>EWA HALINA BIELIŃSKI cell 514.910.2594 ewa.bielinski@gmail.com Biuro podróży</p> <p>Direct Travel Bilety lotnicze, wczasy, rejsy statkiem, ubezpieczenie www.dt.ca 400 Avenue Ste-Croix Ouest #100 North Montreal, QC, H4N 3L4</p>	<p>McEVOY SHIELDS FUNERAL HOMES & CHAPELS</p> <p>DOMY POGRZEBOWE KAPLICE 1411 Hunt Club Rd. 613-737-7900 www.mcevoysields.com</p>	
<p>DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219</p> <p>drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottawadentist.com</p> <p>* Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p>KOWALSKI HEARING SOLUTIONS Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB, ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600</p>	<p>GOLDART JEWELLERY STUDIO Rzadkie i niezwykle kamienie szlachetne Naturalne i kolorowe diamenty Biżuteria projektowana i ręcznie wykonana przez nas Serdecznie zapraszamy!</p> <p>722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p>	<p>HEATEX SYSTEMS Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service</p> <p>Adam Kamiński Licenced Contractor 819-743-1850 613-859-6084</p>	<p>TOM'S Plumbing & Heating MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS & INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net</p>	
<p>Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp</p> <p>wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p>CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmazeryjne. Otwarte 7 dni w tygodniu.</p> <p>ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Jedyna polska wytwórnia wędlin, która zapewni Ci najświeższe i najsmaczniejsze wyroby własnej produkcji. Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION Service - Instalation Furnaces - A/C Boilers - Pool Heaters</p> <p>B&B MECHANICAL INC. Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532</p>	<p>ACTIVA Physiotherapy Clinic 202-200 Rideau Terrace (bezpłatny parking) tel. 613-744-4188 fax 613-744-8879</p> <p>Barbara Stefańska (RPT, MPhEd) Bóle kręgosłupa, urazy sportowe, terapia ortopedyczna, powypadkowa i kooperacyjna Indywidualny program ćwiczeń (personal trainer) Bezpłatny basen (aqua fitness), akupunktura, masaż (R.M.T.)</p>		
<p>DOMY POGRZEBOWE - KELLY Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial</p> <p>585 Somerset St. W. 613-235-6712</p> <p>1255 Walkley Rd. 613-731-1255</p> <p>2370 St. Joseph Blvd. 613-837-2370</p>	<p>Maria Dycha Courtier immobilier</p> <p>819-209-2289 mariadycha@royalpage.ca</p> <p>ROYAL LEPAGE Valée de l'OUTAOUAIS</p>	<p>WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director</p> <p>515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>			
<p>Prawo Nieruchomości, Prawo Spadkowe, Usługi Notarialne Ontario Dorota Turlejska 613.276.3363 dorota@uplaved.com</p> <p>UPLAVED Professional Co Real Estate & Estate Law www.uplaved.com</p>	<p>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) Ewa Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board</p>	<p>J & J WINE Naturalne koncentraty winne możliwość zrobienia wina duży wybór - przystępne ceny</p> <p>1-1574 Walkley Rd. (obok License biuro) 613-521-9489 Jola & Jan</p>	<p>GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p>BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin & wyroby delikatesowe</p> <p>Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:00 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:30 - 14:30</p>	<p>Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA F.R.C.P.(C) LEKARZ PEDIATRA 37 Thornclyff Place Nepean, ON K2H 6L5 613-596-1993</p>
<p>BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeeglądy, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039</p>	<p>BEECHWOOD Funeral, Crematory and Cemetery Services Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>	<p>KK FLOORING PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparaacje, bezpłatne wyceny Karol Kozłowski tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081</p>	<p>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***</p> <p>Paul Czarn REAL ESTATE BROKER (B.Comm) (613) 262-1286 (cell) PAULCZAN@ROYALPAGE.CA</p> <p>DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI</p>		
<p>Janusz Pietryga, CPA CGA Chartered Professional Accountant Certified General Accountant</p> <p>Accounting and tax services for businesses and individuals</p> <p>613-220-2361</p>	<p>AANA HEATING & COOLING Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627</p>	<p>Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST</p> <p>Kupno · Sprzedaż · Wynajem</p> <p>Pilon Group 613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com</p>	<p>GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Paweł Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128</p>		
<p>DR Barbara DOWNAR-ZAPOLSKI DENTIST 613-828-2277 B-356 Woodroffe Ave / Carling Ottawa K2A 3V6</p>	<p>PAWEŁ (PAUL) JAKUBIAK B.A., LL.B. PRAWNIK Adwokat - radca prawny Prawo cywilne - rodzinne Testamenty - upoważnienia Mówimy po polsku 613-828-2120 p_jakubiak@hotmail.com 300-2039 Robertson Rd.</p>	<p>PINECREST AND COLE FUNERAL SERVICES COLE FAMILY OWNED SINCE 1924</p> <p>2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com</p>			